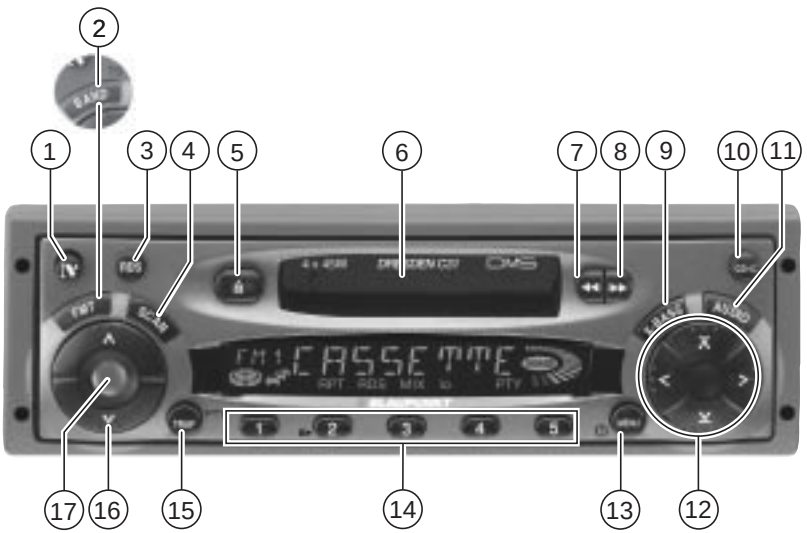
Radio / Cassette

Boston C31
Dresden C31
Dublin C31
Cleveland DJ31
Madison DJ31

Istruzioni d’uso

BLAUPUNKT

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Por favor, abrir
Favor abrir


2
1
3
4
5
6
7
8
9
10
11
17
16
15
14
13
12

(1) Tasto [per sbloccare il frontalino asportabile (Release-Panel)

(2) Tasto **BAND**, selezione di fonte esercizio Radio,
selezione del livello di memoria FM e della bande di frequenze OM e OL, (OM e OL non disponibili per Dresden C31 e Cleveland DJ31)

Tasto **TS**, avvia la funzione TravelStore

Tasto **FMT** (Dresden C31 e Cleveland DJ31), selezione dei livelli di memoria FM,
selezione di fonte Radio,
avvio della funzione TravelStore

(3) Tasto **RDS**, inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS (Sistema Dati Radio).
Selezione di display con scritte correnti.

(4) Tasto **SCAN**, avvio della funzione Scan

(5) Espulsione di cassetta

(6) Vano cassette

(7) Tasto ◄◄, corsa veloce di nastro

(8) Tasto ►►, corsa veloce di nastro

(9) Tasto **X-BASS**, richiamo della funzione X-Bass

(10) Tasto **CD•C**, commutazione tra fonti Radio, Cassetta, Multilettore CD (se allacciato) e AUX.

(11) Tasto **AUDIO**, impostazione del suono (bassi e acuti) e della distribuzione del suono (balance e fader)

(12) Blocco dei tasti a freccia

(13) Tasto **MENU**, richiama il menu per le impostazioni di base.
Tasto ◷, selezione del display di ora esatta

(14) Blocco dei tasti **1** - **5**

(15) Tasto **TRAF** (Traffic), inserimento e disinserimento del pronto per ricezione messaggi sul traffico.
Tasto **PTY**, inserimento e disinserimento della funzione PTY

(16) Regolazione del volume
∧, aumento del volume
∨, diminuzione del volume

(17) Tasto di inserimento/disinserimento dell'apparecchio
Ammutolimento (Mute) dell'apparecchio

INDICE

Indicazioni importanti e accessori 70
Sicurezza stradale 69
Montaggio 69
Accessori 69
Informazioni telefoniche internazionali 69

Frontalino asportabile 70

Inserimento/disinserimento .. 71

Regolazione del volume 72
Impostazione del volume al momento di accensione 72
Ammutolimento immediato (Mute) .. 72
Ammutolimento per telefono 72
Impostazione della conferma acustica (bip) 73

Esercizio Radio 74
Inserimento di esercizio Radio 74
Funzione comfort RDS (AF, REG) . 74
Selezione di gamma d'onde / livello di memoria 74
Sintonizzazione di stazione 75
Impostazione della sensibilità del ricercastazioni 75
Memorizzazione di stazione 75
Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore) 76
Richiamo di stazione memorizzata .. 76
Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN) 76
Impostazione della durata di ascolto breve 76
Tipo di programma (PTY) 77
Ottimizzazione della ricezione radio 78
Selezione delle indicazioni con scritte correnti sul display 78

Messaggi sul traffico stradale 79

Esercizio Cassette 80
Riproduzione di cassette 80
Cambio del lato di cassetta 80
Corsa veloce di nastro 80
Inserimento e disinserimento di Radiomonitor 80
Espulsione di cassetta 81

Esercizio Multilettore CD (Changer) 81
Avvio del multilettore CD 81
Selezione di CD 81
Selezione di brano 81
Ricerca celere di brano 81
Corsa celere di ricerca (udibile) 82
Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT) 82
Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX) 82
Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN) 82
Interruzione della riproduzione (PAUSA) 83
Cambio di indicazione su display ... 83

CLOCK - Ora esatta 83

Suono e regolazione del rapporto di volume 85
Impostazione dei bassi 85
Impostazione degli acuti 85
Impostazione del rapporto di volume sinistra/destra (balance) 85
Impostazione del rapporto di volume davanti/dietro (fader) 85

X-BASS 86

Fonti audio esterne 86

Dati tecnici 87

Garanzia 87

Istruzioni di installazione 172

Vi siamo grati per aver scelto un prodotto Blaupunkt e vi auguriamo un buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio
Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni. I redattori dei testi di istruzione per l'uso della Blaupunkt si premurano continuamente a rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere lo stesso bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'autoradio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza per i vari paesi sono riportati sul retro del presente opuscolo.

Sicurezza stradale

⚠ La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto la vostra autoradio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Prima di partire praticate le operazioni da eseguire con l'apparecchio, per familiarizzarvi con lo stesso.
Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso. Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare l'autoradio voi stessi, leggete prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori approvati dalla Blaupunkt.

Telecomando

Con il telecomando RC 08 o RC 10 potete comandare le funzioni base dell'apparecchio con comodità e sicurezza, senza togliere le mani dal volante.

Multilettori CD (Changer)

Si possono allacciare i seguenti multilettori CD:
CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.
Tramite il cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 889 093) si possono allacciare in anche i multilettori CDC A 05 e CDC A 071.
Gli apparecchi Cleveland DJ31 e Madison DJ31 hanno in dotazione il multilettore CDC A 08.

Informazioni telefoniche internazionali

Se desiderate dei chiarimenti in merito al funzionamento o altre informazioni, telefonateci!
I numeri internazionali di telefono sono riportati sull'ultima pagina delle presenti Istruzioni d'uso.

Frontalino asportabile

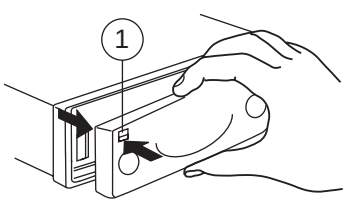
Protezione antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile (Flip-Release Panel). Senza questo frontalino asportabile l'autoradio non funziona.
Proteggete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con sé il frontalino quando vi allontanate dall'autovettura. Non lasciate mai il frontalino in auto, nemmeno in un posto nascosto. Con la sua particolare struttura costruttiva il frontalino è facile da maneggiare.

Nota:

- Non lasciate cadere il frontalino asportabile.
- Non esponete mai il frontalino asportabile direttamente ai raggi del sole o a altre fonti di calore.
- Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del frontalino con la pelle. Pulite i contatti con un panno, non sfilacciato, imbevuto d'alcol.

Come togliere il frontalino asportabile



➪ Premete il tasto ⏏ (1).

Il frontalino viene sbloccato.

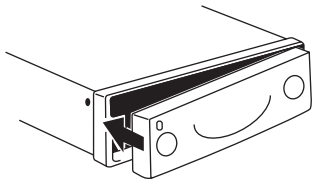
➪ Tirate il frontalino dapprima diritto verso sé stessi, poi spingetelo a sinistra per estrarlo.

- Non appena lo staccate dall'apparecchio, quest'ultimo si spegne.
- Rimangono memorizzate le impostazioni attuali.
- Se è inserita una cassetta, questa rimane nell'apparecchio.

Come riattaccare il frontalino asportabile

➪ Spingete il frontalino asportabile da sinistra verso destra nella guida dell'apparecchio.

➪ Premete il lato sinistro del frontalino, spingendo contro l'apparecchio fino a quando si inserisce a scatto.



Nota:

- Quando inserite il frontalino asportabile, non premete sul display.

Se avete tolto il frontalino asportabile mentre la radio era accesa, quando lo rimettete al suo posto la radio si mette in funzione con le impostazioni ultimamente avute (radio, cassette, multilettore CD o AUX).

Inserimento/disinserimento

Avete disponibili le seguenti possibilità di inserimento e disinserimento di apparecchio.

Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto

Quando l'apparecchio risulta essere allacciato in modo corretto con l'accensione dell'auto e non è stato spento con il tasto (17), la radio viene inserita e disinserita contemporaneamente con l'accensione dell'auto.

Potete accendere l'apparecchio anche con accensione d'auto disinserita.

➪ Per fare ciò tenete premuto il tasto (17).

Nota:

- Per limitare il consumo della batteria d'auto, con accensione d'auto spenta l'apparecchio si disinserisce automaticamente dopo un'ora.

Inserimento e disinserimento tramite il frontalino asportabile

➪ Staccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si spegne.

➪ Riattaccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si accende. Vengono attivate le impostazioni ultimamente avute (radio, cassetta, multilettore CD o AUX).

Inserimento e disinserimento tramite il tasto (17)

➪ Per inserire l'apparecchio premete il tasto (17).

➪ Per spegnerlo tenete premuto il tasto (17) per oltre 2 secondi.

L'apparecchio si spegne.

Inserimento e disinserimento tramite inserimento di cassetta

Quando nell'apparecchio spento non risulta inserito nessuna cassetta,

➪ senza usar forza spingete la cassetta nel suo drive, con lato aperto a destra, fino a quando avvertite una resistenza.

La cassetta viene inserita al suo posto automaticamente.

Non bisogna spingere la cassetta, né ostacolare il suo inserimento automatico.

L'apparecchio si accende. Incomincia la riproduzione di cassetta.

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (muto) fino a 66 (massimo).

Per aumentare il volume del sistema

➪ premete il tasto ∧ (16).

Per diminuire il volume del sistema

➪ premete il tasto ∨ (16).

Impostazione del volume al momento di accensione

Si può regolare il volume di ascolto al momento di accensione.

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente i tasti ∧ o ∨ (12), fino a quando sul display appare "ON VOL".

➪ Azionando i tasti < > (12) impostate il volume di ascolto al momento dell'accensione.

Come aiuto di impostazione il suono rimane udibile durante la regolazione del volume.

Se impostate il valore '0', viene attivato il livello di volume che si aveva al momento dello spegnimento dell'apparecchio.

Nota:

- Per proteggere il vostro udito, il volume massimo al momento dell'accensione viene limitato al valore "38". Se al momento dello spegnimento dell'apparecchio il volume era regolato su un valore maggiore, quando riaccendete l'apparecchio il volume di ascolto viene regolato su "38".

Dopo aver ultimato l'impostazione

➪ premete due volte il tasto **MENU** (13).

Ammutolimento immediato (Mute)

Potete abbassare di colpo il volume su un valore da voi impostato (Mute).

➪ Premete brevemente il tasto (17).

Sul display appare "MUTE".

Regolazione del volume di ammutolimento (Mute)

Si può regolare il livello del volume di ammutolimento (Mute Level).

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente il tasto ∧ o ∨ (12), fino a quando sul display appare "MUTE LVL".

➪ Con i tasti < > (12) regolate il Mute Level.

A regolazione ultimata

➪ premete il tasto **MENU** (13).

Ammutolimento per telefono

Se il vostro apparecchio è allacciato ad un telefono mobile, quando "staccate" il telefono l'autoradio ammutolisce. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile deve venir allacciato all'autoradio in osservanza delle istruzioni di montaggio.
L'ammutolimento avviene sul livello di volume impostato.

Impostazione della conferma acustica (bip)

Quando per una funzione tenete premuto il tasto per oltre 2 secondi, p. es. per memorizzare su un tasto di stazione una determinata stazione radio, si sente una conferma acustica (bip). Si può regolare il volume del bip.

- Premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare “BEEP OFF” oppure “BEEP ON”.

“BEEP OFF” significa bip escluso, “BEEP ON” indica l’inserimento del bip.

- Eseguite la selezione con i tasti <> (12).

A regolazione ultimata

- premete il tasto **MENU** (13).

Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).
Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Inserimento di esercizio Radio

Quando vi trovate il esercizio Cassetta, Multilettore CD o AUX,

- premete uno dei tasti **BAND** (**TS**) (2) oppure **FMT** (2).

Sul display appare “RADIO”.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- AF - Con funzione comfort RDS attivata, l’apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG - In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

Nota:

- REG deve venire espressamente attivato/disattivato nel menu.

Inserimento e disinserimento di REG

- Premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare “REG”. Dopo la sigla “REG” appare “OFF” o “ON”.
- Per inserire o disinserire REG premete uno dei tasti ＜ o ＞ (12).

A regolazione ultimata

- premete il tasto **MENU** (13).

Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

- Per attivare le funzioni comfort RDS AF e REG premete il tasto **RDS** (3).

Le funzioni comfort RDS sono attive, quando sul display si illumina il corrispondente simbolo di “RDS”. Quando inserite le funzioni comfort RDS, appare brevemente sul display la sigla “REG ON” o “REG OFF”.

Selezione di gamma d’onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL (AM).

Nota:

- Per i modelli Dresden C31 e Cleveland DJ31 è disponibile soltanto la gamma d’onde FM.

Per la gamma d’onde FM sono disponibili tre livelli di memoria, mentre su ognuna delle gamme d’onde OM e OL è disponibile un livello di memoria (per i

modelli Dresden C31 e Cleveland DJ31 sono disponibili solo FM1, FM2 e FMT). Su ogni livello di memoria si possono memorizzare cinque stazioni radio.

➪ Per commutare tra i livelli di memoria o tra i livelli di gamma d'onde premete brevemente uno dei tasti **BAND** (**TS**) (2) o **FMT** (2).

Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

Corsa di ricerca automatica di stazione

➪ Premete uno dei tasti ⌅ o ⌄ (12).

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

➪ Premete uno dei tasti < o > (12).

Nota:

- La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una tale cosiddetta "catena di stazioni".

➪ Premete uno dei tasti < o > (12) per passare alla prossima stazione oppure alla prossima catena di stazioni.

Nota:

- Per poter utilizzare questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.

Allora sarà possibile la sintonizzazione soltanto su un'altra stazione da voi previamente già ascoltata. A tale scopo fate uso di una delle funzioni Travelstore oppure Scan.

Impostazione della sensibilità del ricercastazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente il tasto ⌅ o ⌄ (12), fino a quando sul display appare "SENS HI" oppure "SENS LO".

Sul display appare allora il valore attuale di sensibilità di ricezione. "SENS HI6" indica la sensibilità massima, "SENS LO1" quella minima.

Quando selezionate "SENS LO", sul display si illumina "lo".

➪ Con i tasti < > (12) impostate la sensibilità desiderata.

A regolazione ultimata

➪ premete il tasto **MENU** (13).

Memorizzazione di stazione

Memorizzazione manuale di stazione

➪ Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d'onde OM o OL

(per i modelli Dresden C31 e Cleveland DJ31 è disponibile solo FM).

- ⇨ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.
- ⇨ Tenete premuto per oltre due secondi il tasto di stazione **1 - 5** (14), sul quale intendete memorizzare la stazione in ascolto.

Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le cinque stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota:

- Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

- ⇨ Tenete premuto uno dei tasti **BAND** (**TS**) (2) o **FMT** (2) per oltre due secondi.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare "T-STORE". Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto 1 di memoria sul livello FMT.

Richiamo di stazione memorizzata

- ⇨ Selezionate il livello di memoria o la gamma d'onde.
- ⇨ Premete il tasto di stazione **1 - 5** (14) corrispondente alla stazione desiderata.

Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili. Nel menu potete regolare il tempo di breve ascolto da 5 fino a 30 secondi.

Avvio di SCAN

- ⇨ Premete il tasto **SCAN** (4).

Viene avviato l'ascolto breve delle stazioni. Sul display appare prima brevemente "SCAN", poi appare lampeggiante il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

Fine di SCAN, si continua l'ascolto della stazione in onda

- ⇨ Premete il tasto **SCAN** (4).

Finisce la ricerca SCAN e rimane in onda la stazione ultimamente in ascolto.

Impostazione della durata di ascolto breve

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (13).
- ⇨ Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare "SCANTIME".
- ⇨ Con i tasti < > (12) impostate il tempo desiderato per il breve ascolto di stazione.

A fine impostazione

- ⇨ premete due volte il tasto **MENU** (13).

Nota:

- Il tempo impostato qui per il breve ascolto vale anche per la scansione in esercizio Multilettore CD.

Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome di stazione alcune emittenti FM irradiano anche informazioni sul tipo di programma trasmesso. La vostra autoradio è in grado di ricevere e visualizzare tali informazioni.

Le denominazioni dei tipi di programma possono essere p. es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

PTY-EON

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la corsa di ricerca, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto ad una stazione che trasmette il programma selezionato.

Nota:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si sente un bip e sul display appare brevemente "NO PTY". La radio si sintonizza nuovamente sulla stazione ultimamente in ascolto.
- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena di trasmittenti irradia il tipo di programma desiderato più tardi, allora l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto, o dall'ascolto di cassetta o di multilettore CD, sulla stazione con il tipo di programma desiderato.

Inserimento e disinserimento del PTY

➪ Tenete premuto il tasto **TRAF** (**PTY**) (15) fino a quando sul display appare o sparisce PTY.

Quando inserite PTY sul display appare brevemente l'indicazione del tipo di programma.

Selezione del tipo di programma ed avvio del ricercastazioni

➪ Premete uno dei tasti < o > (12).

Sul display appare l'indicazione del tipo di programma in ascolto.

➪ Per cambiare tipo di programma, mentre rimane visibile la suddetta indicazione azionate i tasti < e > (12) fino a quando trovate il tipo di programma desiderato.

Oppure

➪ Premete uno dei tasti **1 - 5** (14), per selezionare il tipo di programma memorizzato su uno di questi tasti.

Sul display appare brevemente l'indicazione del tipo di programma selezionato.

➪ Premete uno dei tasti ⌃ o ⌄ (12) per avviare il ricercastazioni.

La radio si sintonizza sulla prossima stazione che trasmette il tipo di programma desiderato.

Memorizzazione di un tipo di programma su un tasto di stazione

- Con i tasti < e > (12) selezionate un tipo di programma.
- Tenete premuto il tasto di stazione desiderato **1 - 5** (14) per oltre 2 secondi.

Allora il tipo di programma è memorizzato sul tasto di stazione **1 - 5** (14) prescelto.

Selezione di lingua per il PTY

Potete impostare la lingua nella quale appare sul display l'indicazione del tipo di programma.

- Premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente i tasti ⌃ o ⌄ (12), fino a quando sul display appare "PTY LANG".
- Premendo i tasti < e > (12) potete selezionare una delle seguenti lingue: tedesco, inglese, francese.

Quando sul display appare la lingua desiderata,

- premete due volte il tasto **MENU** (13).

Ottimizzazione della ricezione radio

Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT)

La funzione Hicut comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo FM). In tal caso vengono abbassati automaticamente gli acuti, con contemporaneo abbassamento del livello di disturbo.

Inserimento e disinserimento del HICUT

- Premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente il tasto ⌃ o ⌄ (12), fino a quando sul display appare "HICUT".
- Per impostare il HICUT premete uno dei i tasti < e > (12).

"HICUT 0" significa nessun abbassamento degli acuti e del livello di disturbo, "HICUT 1" significa invece abbassamento automatico massimo degli acuti e del livello di disturbo.

Dopo aver concluso l'impostazione

- premete il tasto **MENU** (13).

Selezione delle indicazioni con scritte correnti sul display

Alcune stazioni radio fanno uso dei segnali RDS per trasmettere pubblicità o altre informazioni al posto del loro nome di stazione. Queste "scritte correnti" appaiono sul display. Potete disinserire l'apparizione delle "scritte correnti".

- Tenete premuto il tasto **RDS** (3) fino a quando sul display appare "NAME FIX".

Per far apparire nuovamente sul display le "scritte correnti",

- tenete premuto il tasto **RDS** (3) fino a quando sul display appare "NAME VAR".

Messaggi sul traffico stradale

Il vostro apparecchio è dotato di un componente RDS-EON. La sigla EON significa **E**nhanced **O**ther **N**etwork.
Quando viene trasmessa un'informazione sul traffico stradale (TA), se state ascoltando una stazione che non irradia informazioni sul traffico, avviene una commutazione automatica su un'altra stazione della stessa catena, che trasmette tali messaggi.
Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sulla stazione ultimamente in ascolto.

Inserimento e disinserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

➪ Premete il tasto **TRAF** (15).

Viene attivata la precedenza per i messaggi sul traffico stradale quando sul display si illumina il simbolo di ingorgo.

Nota:
Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
- quando, mentre state ascoltando una cassetta o una fonte AUX, uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico ed il ricercastazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico;
- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.

Impostazione del volume per i messaggi sul traffico stradale

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare "TAVOLUME".

➪ Regolate il volume di ascolto messaggi con i tasti < > (12).

Dopo aver concluso l'impostazione

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

Nota:

- Potete impostare il livello di volume per la durata del messaggio sul traffico stradale anche durante l'ascolto del messaggio, azionando il regolatore di volume (16).

Esercizio Cassette

Riproduzione di cassette

- Quando nell'apparecchio non è inserita ancora nessuna cassetta.

➪ Inserite una cassetta nell'apposito vano, con lato aperto rivolto verso destra.

Sul display si illumina il simbolo di cassetta.

La riproduzione di cassetta inizia sul lato che veniva ascoltato prima che la cassetta fosse stata estratta l'ultima volta. Può essere dunque il lato A o il lato B.

- Quando nell'apparecchio è già inserita una cassetta.

➪ Premete ripetutamente il tasto **CD•C** (10), fino a quando sul display appare "CASSETTE".

La cassetta viene riprodotta con corsa nel senso in cui era stata riprodotta ultimamente.

Cambio del lato di cassetta

➪ Premete contemporaneamente i tasti ◀◀ (7) e ▶▶ (8).

Cambia il senso di corsa del nastro. A fine nastro avviene automaticamente il cambio sull'altro lato di nastro (Autoreverse).

Corsa veloce di nastro

Corsa veloce in avanti

- Per far correre velocemente in avanti il nastro sul lato A

➪ Premete il tasto ▶▶ (8) fino all'arresto a scatto.

- Per far correre velocemente in avanti il nastro sul lato B

➪ Premete il tasto ◀◀ (7) fino all'arresto a scatto.

Sul display appare "FORWARD".

Corsa veloce indietro

- Per far correre velocemente indietro il nastro sul lato A

➪ Premete il tasto ◀◀ (7) fino all'arresto a scatto.

- Per far correre velocemente indietro il nastro sul lato B

➪ Premete il tasto ▶▶ (8) fino all'arresto a scatto.

Sul display appare "REWIND".

Stop di corsa veloce di nastro

➪ Premete il tasto di corsa contraria.

Viene ripresa la riproduzione di nastro.

Inserimento e disinserimento di Radiomonitor

Durante la corsa veloce di nastro potete ascoltare il programma radio ultimamente sentito. Ciò è possibile quando è inserita la funzione "Radiomonitor".

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

Sul display appare "MENU".

➪ Premete ripetutamente uno dei tasti ⋎ o ⋏ (12), fino a quando sul display appare "RM ON" oppure "RM OFF".

➪ Con i tasti < o > (12) inserite o disinserite il Radiomonitor.

➪ Premete il tasto **MENU** (13).

Nota:

- L'impostazione di Radiomonitor è possibile soltanto durante la riproduzione di cassette.

Espulsione di cassetta

➪ Per estrarre la cassetta dall'apparecchio premete il tasto ⏏ (5).

Esercizio Multilettore CD (Changer)

Nota:

- Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, su come inserirli e su come usare il multilettore vi rimandiamo alle istruzioni d'uso del vostro multilettore CD.

Avvio del multilettore CD

➪ Premete ripetutamente il tasto **CD•C** (10), fino a quando sul display appare "CHANGER".

La riproduzione inizia con il primo CD che viene riconosciuto dal multilettore.

Selezione di CD

Per cambiare CD in su o in giù,

➪ azionate una o più volte i tasti ⋀ o ⋁ (12).

Selezione di brano

Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù,

➪ premete una o più volte i tasti > o < (12).

Ricerca celere di brano

Per avviare una ricerca celere di brano in avanti o indietro

➪ tenete premuto uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12) fino a quando viene avviata la ricerca celere di brano in avanti o indietro.

Corsa celere di ricerca (udibile)

Per avviare una corsa celere di ricerca in avanti o indietro

- ⇨ tenete premuto uno dei tasti < o > (12) fino a quando viene avviata la corsa di ricerca in avanti o indietro.

Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT)

Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto

- ⇨ premete brevemente il tasto **3** (**RPT**) (14).

Sul display appare allora brevemente "RPT TRCK", sul display si illumina RPT.

Per ripetere la riproduzione dell'attuale CD

- ⇨ premete nuovamente il tasto **3** (**RPT**) (14).

Sul display appare allora brevemente "RPT DISC", sul display si illumina RPT.

Fine di REPEAT

Per finire la ripetizione del brano attuale o dell'attuale CD

- ⇨ premete il tasto **3** (**RPT**) (14) fino a quando sul display appare brevemente "RPT OFF" e si spegne RPT.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

Per riprodurre i brani dell'attuale CD in ordine casuale

- ⇨ premete brevemente il tasto **4** (**MIX**) (14).

Sul display appare brevemente "MIX CD" e si illumina MIX.

- ⇨ Per riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD inseriti premete nuovamente il tasto **4** (**MIX**) (14).

Sul display appare brevemente "MIX ALL" e si illumina MIX.

Nota:

- Con gli apparecchi CDC A 08 e IDC A 09 vengono selezionati in ordine casuale tutti i CD del multilettore. Nel caso di tutti gli altri multilettori vengono innanzi tutto riprodotti in ordine casuale i brani di un CD, poi vengono riprodotti normalmente i brani del prossimo CD.

Fine di MIX

- ⇨ Premete ripetutamente il tasto **4** (**MIX**) (14), fino a quando sul display appare brevemente "MIX OFF" e si spegne MIX.

Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN)

Per ascoltare brevemente in ordine crescente tutti i brani di tutti i CD del multilettore

- ⇨ premete il tasto **SCAN** (4).

Sul display appare "SCAN".

Fine di SCAN

- ⇨ Per terminare l'ascolto breve premete di nuovo il tasto **SCAN** (4).

Continua a venir riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

Nota:

- Si può regolare la durata dell'ascolto breve. Leggete a questo proposito "Impostazione della durata di ascolto breve" nel capitolo "Esercizio Radio".

Interruzione della riproduzione (PAUSA)

➪ Premete il tasto **2** (▮▶) (14).

Sul display appare “PAUSE”.

Eliminazione di pausa

➪ Durante la pausa premete il tasto **2** (▮▶) (14).

Viene allora ripresa la riproduzione.

Cambio di indicazione su display

Per cambiare tra l’indicazione di numero di CD e l’indicazione di numero di CD più durata di riproduzione,

➪ premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente uno dei tasti ∧ o ∨ (12), fino a quando sul display appare “CDC DISP”.

➪ Premete il tasto > (12).

Viene indicata l’impostazione attuale. “TIME” per l’indicazione della durata di riproduzione e “CD NO” per il No. di CD.

➪ Selezionate l’impostazione desiderata con il tasto < (12).

➪ Premete due volte il tasto **MENU** (13).

CLOCK - Ora esatta

Breve apparizione dell’ora esatta

Per visualizzare brevemente l’ora esatta tenete

➪ premuto il tasto **MENU** (◷) (13) fino a quando sul display appare l’indicazione dell’ora esatta.

Impostazione dell’ora esatta

Impostazione manuale dell’ora esatta

Per impostare l’ora esatta

➪ premete il tasto **MENU** (13).

➪ Premete ripetutamente i tasti ∧ o ∨ (12), fino a quando sul display appare “CLOCKSET”.

➪ Premete il tasto > (12).

Sul display viene visualizzata l’ora. I minuti lampeggiano e si possono impostare.

➪ Impostate i minuti azionando i tasti ∧ e ∨ (12).

Dopo aver impostato i minuti

➪ premete il tasto < (12).

Allora lampeggia l’indicazione delle ore.

➪ Impostate le ore azionando i tasti ∧ e ∨ (12).

Dopo aver concluso l’impostazione

➪ premete due volte il tasto **MENU** (13).

Scelta di display 12 / 24 ore

- Premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare “24 H MODE” o “12 H MODE”.
- Premete uno dei tasti < o > (12) per commutare tra le due modalità di display.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- Premete due volte il tasto **MENU** (13).

Indicazione di ora esatta con apparecchio spento ed accensione d’auto inserita

Per far apparire sul display l’ora esatta con apparecchio spento ed accensione d’auto inserita

- premete il tasto **MENU** (13).
- Premete ripetutamente il tasto ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare “CLOCK OFF” o “CLOCK ON”.
- Premete uno dei tasti < o > (12) per commutare tra le due modalità di display ON oppure OFF.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- premete due volte il tasto **MENU** (13).

Breve indicazione di ora esatta con apparecchio spento

Per un’indicazione d’ora esatta con apparecchio spento

- premete il tasto **MENU** (◷) (13).

L’ora esatta appare sul display per circa 8 secondi.

Suono e regolazione del rapporto di volume

Per ogni fonte audio (Radio, Cassette, Multilettore CD e AUX) potete eseguire impostazioni separate del suono e del rapporto di volume.

Impostazione dei bassi

Per impostare i bassi

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Sul display appare “BASS”.

- Premete ripetutamente uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12) per impostare i bassi.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Impostazione degli acuti

Per impostare gli acuti

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Sul display appare “BASS”.

- Premete ripetutamente il tasto > (12) fino a quando sul display appare “TREB”.
- Premete uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12) per impostare gli acuti.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Impostazione del rapporto di volume sinistra/destra (balance)

Per impostare il rapporto di volume sinistra/destra (balance)

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Sul display appare “BASS”.

- Premete ripetutamente il tasto > (12) fino a quando sul display appare “BAL”.
- Premete uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12) per impostare il rapporto di volume desiderato tra destra e sinistra.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Impostazione del rapporto di volume davanti/dietro (fader)

Per impostare il rapporto di volume davanti/dietro (fader)

- premete il tasto **AUDIO** (11).

Sul display appare “BASS”.

- Premete ripetutamente il tasto > (12) fino a quando sul display appare “FADER”.
- Premete uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12) per impostare il rapporto di volume desiderato tra davanti e dietro.

Dopo aver ultimato l’impostazione

- premete il tasto **AUDIO** (11).

X-BASS

La sigla X-BASS indica l'aumento dei bassi durante l'ascolto a volume abbassato.

Nota:

- Per ogni fonte audio (Radio, Cassette, Multilettore CD e AUX) potete eseguire impostazioni separate per X-Bass.

Impostazione dell'aumento dei bassi

Si può regolare sui livelli da 1 a 3 l'aumento dei bassi.

"X-BASS OFF" indica che la funzione X-BASS è disinserita.

- ⇨ Premete il tasto **X-BASS** (9).
- ⇨ Premete ripetutamente i tasti < o > oppure ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare l'impostazione desiderata.

Dopo che avete impostato l'aumento dei bassi su uno dei valori 1, 2 o 3, sul display si illumina la sigla X-BASS.

Dopo aver ultimato l'impostazione,

- ⇨ premete il tasto **X-BASS** (9).

Fonti audio esterne

Invece del multilettore CD potete allacciare anche un'altra fonte audio esterna con uscita Line, come per esempio: lettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.

Nel menu deve essere inserita l'entrata AUX.

Per l'allacciamento di una fonte audio esterna dovete impiegare un cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 897 093), reperibile presso i negozianti autorizzati alla vendita dei prodotti Blaupunkt.

Inserimento e disinserimento dell'entrata AUX

- ⇨ Premete il tasto **MENU** (13).

Sul display appare "MENU".

- ⇨ Premete ripetutamente uno dei tasti ⋀ o ⋁ (12), fino a quando sul display appare "AUX OFF" o "AUX ON".
- ⇨ Premete uno dei tasti < o > (12) per commutare tra inserimento e disinserimento di AUX.

Dopo aver ultimato l'impostazione,

- ⇨ premete il tasto **MENU** (13).

Nota:

- Con inserita entrata AUX, questa entrata si può selezionare con il tasto **CD•C** (10).

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita: 4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V
4 x 45 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione
FM: 87,5 - 108 MHz
OM: 531 - 1 602 kHz
OL: 153 - 279 kHz
(OM e OL non disponibili per i modelli Dresden C31 e Cleveland DJ31)

Banda di trasmissione FM:
35 - 16 000 Hz

Cassette

Banda di trasmissione:
30 - 18 000 Hz

Sensibilità in entrata

Entrata AUX: 2 V / 6 kΩ

Con riserva di apporto modifiche!

Garanzia

I limiti di garanzia differiscono a seconda delle disposizioni di legge dei vari paesi in cui gli apparecchi vengono acquistati.

Se riscontrate dei difetti nel vostro apparecchio, allora rivolgetevi al vostro negoziante con la ricevuta di cassa.

Se nel vostro paese viene prescritta per legge una garanzia di durata inferiore a 12 mesi, la Blaupunkt concede una garanzia di dodici mesi per difetti di produzione. Non si acquisisce nessun diritto di garanzia nel caso di danneggiamenti dovuti ad usura, ad un uso improprio o ad un uso in commercio.

Per poter far valere il diritto di garanzia, inviate per favore l'apparecchio difettoso, assieme alla ricevuta di cassa, all'ufficio centrale di assistenza tecnica Blaupunkt del vostro paese. L'indirizzo più vicino a voi lo troverete nell'elenco dei numeri di servizio di assistenza (hotline) sul retro del presente opuscolo. La Blaupunkt si riserva la possibilità di scegliere tra riparazione e fornitura di compensazione.

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 1.03.2001

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherland	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

07/01

K7/VKD 8 622 402 738

CE